



การพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีน
เชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4
Development of Chinese Vocabulary Translation Achievement
Using Chinese Character Picture Media to Connect Meanings for
Prathom Suksa 4 Students

^{1*}โสรยา โสสะเสะ Soraya Sosae

^{2**}พล เหลืองรังษี Pol Luangrangsee

^{1,2}คณะศึกษาศาสตร์และศิลปศาสตร์, มหาวิทยาลัยหาดใหญ่

^{1,2}Faculty of Education and Liberal Arts, Hatyai University

*First author, e-mail: Soraya.sos050@hu.ac.th

**Corresponding author, e-mail: pol@hu.ac.th

Received December 8, 2025; Revised January 11, 2026; Accepted: March 30, 2026



บทคัดย่อ

บทความวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ระหว่างก่อนเรียน กับหลังเรียน 2) ศึกษาความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 งานวิจัยนี้เป็นงานวิจัยเชิงทดลอง ประชากรกลุ่มตัวอย่างประกอบด้วยนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2568 โรงเรียนพรหมเจริญวิทยา จังหวัดสงขลา กลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 1 ห้องเรียน เครื่องมือที่ใช้ ได้แก่ 1) สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย 2) แผนการจัดการเรียนรู้โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย 3) แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน 4) แบบวัดความพึงพอใจ ของนักเรียนที่มีต่อสื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สถิติที่ใช้ ได้แก่ ค่าที ค่าเฉลี่ย และค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ผลการวิจัย พบว่า 1) ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย นักเรียนมีคะแนนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 2) นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษร

จีนเชื่อมโยงความหมาย อยู่ในระดับมากที่สุด ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.75 ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 0.47 ผลการค้นพบเหล่านี้สามารถอธิบายได้จากการที่นักวิจัยได้บูรณาการความรู้ที่พัฒนาขึ้นใหม่ซึ่งได้มาจากการวิเคราะห์กระบวนการสอนการแปลคำศัพท์ภาษาจีนผ่านสื่อตัวอักษรจีนแบบภาพที่เชื่อมโยงกับความหมาย ภายใต้แบบจำลองภาพเชื่อมโยงความหมายของตัวอักษรจีน (CCM-Model) ซึ่งให้ความสำคัญกับตัวอักษรจีนที่เป็นรูปภาพเป็นหลักในการเรียนการสอน และใช้การรับรู้ทางสายตาในการตีความและจินตนาการ เพื่อช่วยให้นักเรียนเชื่อมโยงความหมายของคำศัพท์ได้ ซึ่งเน้นการใช้ตัวอักษรจีนที่เป็นรูปภาพเป็นศูนย์กลางของการเรียนการสอน และใช้การรับรู้ทางสายตาในการตีความและจินตนาการ เพื่อให้นักเรียนสามารถเชื่อมโยงความหมายของคำศัพท์ได้ จากการฝึกฝนการแปลคำศัพท์อย่างถูกต้องในบริบทต่างๆ ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนจึงดีขึ้น ส่งผลให้นักเรียนมีความสุขและพึงพอใจในการเรียนรู้มากขึ้น

คำสำคัญ: การแปลคำศัพท์; ภาษาจีน; สื่อภาพอักษรจีน

Abstract

The purpose of this research article is to: 1) compare the achievement in Chinese vocabulary translation through the use of Chinese character visual media linked to meaning among Grade 4 students before and after instruction. 2) study the students' satisfaction toward learning through pictorial Chinese character media that link meanings among Grade 4 students. This research is experimental research. population consisted of Grade 4 students in the first semester of the 2025 academic year at Phromcharoenwittaya School, Songkhla Province. The sample consisted of Grade 4 students from one classroom. The research instruments included: 1) Pictorial Chinese character media linking meanings. 2) Lesson plans using pictorial Chinese character media linking meanings. 3) Pre-test and post-test. 4) Students' satisfaction questionnaire toward the pictorial Chinese character media linking meanings. The statistical methods used for data analysis included the t-test, mean, and standard deviation. The research findings indicated that: 1) The students' achievement in Chinese vocabulary translation using pictorial Chinese character media linking meanings was significantly higher after learning than before learning at the .05 level of statistical significance. 2) The students' satisfaction toward learning through pictorial Chinese character media linking meanings was at the highest level, with a mean score of 4.75 and a standard deviation of 0.47. These findings can be



attributed to the researcher's integration of newly developed knowledge obtained through an analysis of the instructional process for Chinese vocabulary translation through pictorial Chinese character media linked to meaning, under the Chinese Character Meaning-Linking Visual Model (CCM-Model). Which places pictorial Chinese characters at the center of instruction and employs visual perception for interpretation and imagination to enable students to link the meanings of vocabulary. Which places pictorial Chinese characters at the center of instruction and employs visual perception for interpretation and imagination to enable students to link the meanings of vocabulary. Through practice in accurately translating vocabulary within simple contexts, students' learning outcomes improved. As a result, students experienced greater enjoyment and higher levels of satisfaction in learning.

Keywords: Vocabulary Translation; Chinese Language; Pictorial Chinese Character Media

บทนำ

ในสังคมโลกปัจจุบัน การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมีความสำคัญและจำเป็นอย่างยิ่งในชีวิตประจำวัน เนื่องจากเป็นเครื่องมือสำคัญในการติดต่อสื่อสาร การศึกษา การแสวงหาความรู้ การประกอบอาชีพ การสร้างความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและวิถีทัศน์ของชุมชนโลก และตระหนักถึงความหลากหลายทางวัฒนธรรมและมุมมองของสังคมโลก นำมาซึ่งมิตรไมตรีและความร่วมมือกับประเทศต่าง ๆ ภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศที่มีความสำคัญต่อการพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศเป็นอย่างยิ่ง การมีทักษะสื่อสารภาษาจีนที่ดีจะเป็นประโยชน์ต่อการค้าการลงทุนและความร่วมมือระหว่างกัน เนื่องจากปัจจุบันประเทศจีนได้มีการค้าการลงทุนและความร่วมมือในด้านต่างๆ จำนวนมากกับนานาประเทศทั่วโลก ปัจจุบันมีการเรียนการสอนภาษาจีนตั้งแต่ระดับประถมศึกษาจนถึงอุดมศึกษาและเป็นนโยบายของรัฐบาลที่ต้องการส่งเสริมให้ผู้เรียนและประชาชนมีความสามารถใช้ภาษาในการสื่อสาร สอดคล้องกับยุทธศาสตร์ชาติ 20 ปี (พ.ศ. 2561 - 2580) เป็นเครื่องมือสำคัญในการนำพาประเทศไทยให้สามารถก้าวทันการเปลี่ยนแปลงในศตวรรษที่ 21 และบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน โดยมุ่งเน้นการพัฒนาคน การสร้างความสามารถในการแข่งขัน การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน และการสร้างสังคมแห่งโอกาสและความเสมอ (กระทรวงศึกษาธิการ, 2551)

หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ในส่วนของกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ได้มีการระบุอย่างชัดเจนถึงสังคมในยุคปัจจุบัน การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศนั้นมี

ความสำคัญและมีความจำเป็นอย่างมากในการดำรงชีวิตประจำวัน เนื่องจากเป็นเครื่องมือสำคัญที่มีความสำคัญในการใช้ติดต่อสื่อสาร การศึกษา รวมไปถึงการแสวงหาความรู้ ซึ่งในส่วนของภาษาในประเทศไทยได้มีการกำหนดให้มีการจัดการเรียนการสอน โดยเพิ่มในส่วนของรายวิชาเพิ่มเติมในการสร้างสังคมเศรษฐกิจที่ต้องมีการอาศัยภาษาจีนเป็นเครื่องมือหลักของการสื่อสาร จึงเป็นผลทำให้มีการกำหนดยุทธศาสตร์ปรับปรุงในส่วนของจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย เพื่อให้การเรียนการสอนภาษาจีนเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพมีความสอดคล้องกับความต้องการ และก้าวสู่มาตรฐาน อันเป็นที่ยอมรับในระดับสากล ดังนั้นหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 จึงให้ความสำคัญต่อการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ โดยกำหนดให้ผู้เรียนทุกระดับชั้นต้องเรียนภาษาอังกฤษ และให้เลือกรเรียนภาษาต่างประเทศอื่นๆ ตามความพร้อมของสถานศึกษาและความต้องการของผู้เรียน (กระทรวงศึกษาธิการ, 2551)

แม้ว่าภาษาจีนมีบทบาทมากในปัจจุบัน แต่การสอนภาษาจีนในประเทศไทยยังเจอปัญหาหลายๆ ปัญหา ซึ่งจากการวิจัย การทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาจีน โรงเรียนเปรมประชาพัฒนา จ.นนทบุรี พบว่า นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนต่ำ เนื่องจากครูผู้สอนยังคงใช้วิธีการสอนแบบบรรยาย ขาดกิจกรรมการมีส่วนร่วมและการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองของนักเรียน ทำให้นักเรียนขาดความสนใจ ขาดทักษะ การคิดวิเคราะห์ การคิดเชื่อมโยง ทำให้ส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน สอดคล้องกับแนวคิดของนริศ วศินานนท์ ที่กล่าวว่าปัญหาการเขียนอักษรจีนมี 3 ประเด็นสำคัญ ได้แก่ ปัจจัยด้านผู้สอน คือ ผู้สอนยังไม่ได้เน้นหนักหรือให้ความสำคัญของการให้เทคนิคในการจดจำอักษรจีน การกระตุ้นให้ผู้เรียนสามารถคิดเชื่อมโยงอักษรจีนกับอักษรภาพ ผู้สอนยังมีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับอักษรจีนไม่เพียงพอจึงไม่สามารถถ่ายทอดให้ผู้เรียนเข้าใจ ปัจจัยด้านผู้เรียน คือ ผู้เรียนแรกเริ่มมีทัศนคติเชิงลบต่ออักษรจีน กล่าวคือ อักษรจีนเรียนยากอักษรจีนมีจำนวนมาก ไม่เข้าใจหลักวิธีในการจดจำต้องจดจำด้วยการท่องจำเป็นคำๆ เป็นส่วนใหญ่ ประกอบด้วยความไม่ใส่ใจและจริงจังในการเขียนอักษรจีน ในด้านกระบวนการจัดการเรียนการสอน คือ รูปแบบการการสอน ไม่น่าดึงดูดและน่าสนใจ ขาดการสร้างกิจกรรมการเรียนการสอนอักษรจีนที่หลากหลาย (นริศ วศินานนท์, 2563) และอีกหนึ่งปัญหาในการเรียนภาษาจีนคือการจดจำคำศัพท์และแปลความหมายของคำศัพท์นั้นๆ เมื่อนักเรียนไม่สามารถจำคำศัพท์ ทำให้นักเรียนไม่สามารถตอบคำถามได้ถูกต้อง ซึ่งส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนต่ำและไม่ผ่านเกณฑ์

จากสภาพปัญหาดังกล่าวผู้วิจัยจึงได้ทำการศึกษาวิธีการและแนวทางเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์รายวิชาภาษาจีน ผู้วิจัยได้เล็งเห็นถึงความสำคัญเกี่ยวกับสื่อภาษาภาษาจีน ที่จะช่วยให้ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรายวิชาภาษาจีนสูงขึ้นทั้งยังสามารถแปลคำศัพท์ได้ด้วย จากการเรียนรู้ผ่านสื่อบัตรคำศัพท์หรือบัตรภาพ ซึ่งเป็นการเรียนรู้อีกรูปแบบหนึ่ง โดยถูกออกแบบมาเพื่อผู้เรียนมีความสุขสนุกสนานไปพร้อมๆ กับการได้รับความรู้ และเพิ่มแรงจูงใจของผู้เรียน ความอยากรู้



อยากเห็นของผู้เรียน ซึ่งตรงกับแนวทางของนริศ วศินานนท์ (2565) ที่มีแนวทางในการแก้ไข คือ ผู้สอนตระหนักถึงความสำคัญของการจดจำอักษรจีน โดยมีการสอนหลักการคำเช่นการเชื่อมโยงกับ อักษรภาพ การสังเกตหลักการจำอักษรจีนและสังเกตรูปลักษณะ และยังสอดคล้องกับงานวิจัยของ วีรภัทร ภคพงศ์พันธุ์ ได้ทำการวิจัยเรื่องการศึกษาผลสัมฤทธิ์และความคงทนในการจดจำคำศัพท์ ภาษาจีนของนักศึกษาสาขาวิชาการท่องเที่ยว โดยเทคนิค Picture Me Reading จากผลการวิจัย พบว่า ผลการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาจีนของนักศึกษาโดยใช้เทคนิค Picture Me Reading มีผลคะแนน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน (วีรภัทร ภคพงศ์พันธุ์, 2564) เช่นเดียวกับงานวิจัยของสาธิต โภคิ ที่ค้นพบว่าผลการเรียนรู้การรู้คำศัพท์โดยเทคนิคการใช้บัตรคำศัพท์ ของนักเรียนชั้น ประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนวัดสรรเพชญ์หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน (สาธิต โภคิ, 2565) รวมถึง งานวิจัยของสลิลทิพย์ รัตนแสงทิพย์ และธิดารัตน์ ตันนินรัตร์ ที่ได้ทำการวิจัยเรื่องการพัฒนา ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีนด้วยการจดจำอักษรภาพของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนราษฎร์บูรณะผลการวิจัยพบว่า นักเรียน มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน (สลิลทิพย์ รัตนแสงทิพย์ และธิดารัตน์ ตันนินรัตร์, 2567)

ด้วยเหตุผลข้างต้น ผู้วิจัยจึงมีความสนใจทำการวิจัยการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านการแปล คำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ของโรงเรียนพรหมเจริญวิทยา จังหวัดสงขลา เพื่อช่วยแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์การเรียนของนักเรียน ซึ่งเป็นแนวทางในการช่วยให้นักเรียนมีพัฒนาการและความสามารถในการแปลความหมายของคำศัพท์ ภาษาจีนได้ถูกต้อง การสอนและเรียนรู้โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย ประกอบควบคู่ใน การเรียนรู้คำศัพท์ ช่วยให้นักเรียนมีจินตนาการและสนุกเพลิดเพลินในการเรียนสามารถเห็นภาพที่ เกี่ยวข้องกับคำศัพท์ ช่วยให้สามารถเข้าใจความหมายและการใช้คำศัพท์ในบริบทต่างๆ ได้ดียิ่งขึ้น ทั้ง ยังช่วยกระตุ้นให้นักเรียนมีความสนใจทำให้นักเรียนมีความร่วมมือในการเรียน และช่วยทำให้มี พัฒนาการเรียนการสอนให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

วัตถุประสงค์

1. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยง ความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ระหว่างก่อนเรียนกับหลังเรียน
2. เพื่อศึกษาความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยง ความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4

วิธีดำเนินการวิจัย

งานวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research) มีวิธีการดำเนินการดังนี้

1. ขอบเขตด้านเนื้อหา การวิจัยเรื่องการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 การวิจัยนี้เป็นวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research) ซึ่งทำการทดลองเพื่อการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน และประเมินความสามารถในการแปลคำศัพท์อักษรจีนของนักเรียนกลุ่มเดียว วัดผลก่อนและหลังการทดลอง (One group pretest-Posttest Design)

2. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2568 โรงเรียนพรหมเจริญวิทยา จังหวัดสงขลา กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษา ได้แก่ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 1 ห้องเรียน จำนวน 33 คน ซึ่งได้มาโดยการสุ่มอย่างง่าย

3. ตัวแปรที่ใช้ในการศึกษา คือ 1) ตัวแปรต้น ได้แก่ ช่วงเวลาของการทดสอบ แบ่งค่าเป็น 2 ค่า คือ ทดสอบก่อนเรียนและทดสอบหลังเรียน 2) ตัวแปรตาม ได้แก่ ผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4

4. เครื่องมือที่ใช้ในงานวิจัยครั้งนี้ มีดังนี้ 1) สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 2) แผนการจัดการเรียนรู้ เรื่อง เสื้อผ้าและเครื่องแต่งกาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 3 แผน แผนละ 2 ชั่วโมง 3) แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนภาษาจีน เรื่องเสื้อผ้าและเครื่องแต่งกาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 แบบเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 20 ข้อ 4) แบบวัดความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อสื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4

5. การตรวจสอบคุณภาพเครื่องมือ ดำเนินการสร้างและการหาคุณภาพเครื่องมือ ดังนี้

5.1 สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สร้างสื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย โดยผ่านผู้เชี่ยวชาญจำนวน 3 คน เพื่อหาค่าความสอดคล้อง (IOC) โดยกำหนดเกณฑ์การพิจารณา ค่าดัชนีความสอดคล้องตั้งแต่ 0.5 ขึ้นไป ถือว่าสื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมายสอดคล้องกับจุดประสงค์วิจัย (ณัฐภรณ์ หลาวทอง, 2559) ผลการหาค่าความสอดคล้อง (IOC) มีค่าเท่ากับ 1.00

5.2 แผนการจัดการเรียนรู้ เรื่อง เสื้อผ้าและเครื่องแต่งกาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 3 แผน แผนละ 2 ชั่วโมง นำเสนอต่อผู้เชี่ยวชาญ 3 คน เพื่อวิเคราะห์ความถูกต้องและความเหมาะสมของแผนการจัดการเรียนรู้ เกณฑ์การพิจารณาค่าเฉลี่ยความถูกต้องและเหมาะสม ตั้งแต่ 3.50 คะแนน เป็นต้นไป หมายความว่า มีความถูกต้องและเหมาะสมในระดับดี กรณีค่าเฉลี่ยน้อยกว่า 3.50 คะแนนหมายความว่า ต้องปรับปรุงตามประเด็นการประเมินนั้นๆ (พล เหลืองรังษี, 2568) ผลการวิเคราะห์ค่าความถูกต้อง เท่ากับ 4.79 คะแนน อยู่ในเกณฑ์ระดับมากที่สุด และค่าความเหมาะสม เท่ากับ 4.88 คะแนน อยู่ในเกณฑ์ระดับมากที่สุด

5.3 แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน โดยสร้างแบบปรนัยชนิดเลือกตอบ จำนวน 4 ตัวเลือก เสนอต่อผู้เชี่ยวชาญจำนวน 3 คน เพื่อหาค่าความสอดคล้อง (IOC) โดยกำหนดเกณฑ์การ



พิจารณา ค่าดัชนีความสอดคล้องตั้งแต่ 0.5 ขึ้นไป ถือว่าแบบทดสอบมีเนื้อหาที่ความสอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้ (ณัฐภรณ์ หลาวทอง, 2559) ผลการหาค่าความสอดคล้อง (IOC) มีค่าเท่ากับ 1.00 หลังจากนั้นนำแบบทดสอบไปทดลองใช้ (Try Out) กับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2568 จำนวน 1 ห้องเรียน เพื่อนำมาหาค่าสถิติของแบบทดสอบ โดยเป็นค่าที่ยอมรับกันในทางทฤษฎีการสร้างแบบทดสอบ คือ ค่าความยากง่าย (p) มีค่าความยากง่ายระหว่าง 0.2-0.8 ซึ่งเป็นค่าความยากง่ายที่เหมาะสม และค่าอำนาจจำแนก (r) ซึ่งข้อคำถามที่ใช้ได้มีค่าอำนาจจำแนกตั้งแต่ 0.2 ขึ้นไป (พิชิต ฤทธิ์จรูญ, 2559) ผลการหาคุณภาพพบว่า ค่าความยากง่าย (p) มีค่าเท่ากับ 0.23-0.77 ค่าอำนาจจำแนก (r) มีค่าเท่ากับ 0.23-0.46 คัดเลือกข้อสอบข้อที่ไม่ผ่านเกณฑ์ออกให้เหลือจำนวนข้อสอบ 20 ข้อ จากนั้นทำการวิเคราะห์หาค่าความเชื่อมั่น (Reliability) โดยใช้เกณฑ์ตั้งแต่ 0.70 (พิชิต ฤทธิ์จรูญ, 2559) ค่าความเชื่อมั่น มีค่าเท่ากับ 0.85 5.4 แบบวัดความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อสื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยง เสนอต่อผู้เชี่ยวชาญจำนวน 3 คน เพื่อหาค่า (IOC) พบว่า มีค่าเท่ากับ 1.00 นำแบบวัดความพึงพอใจไปทดลองใช้ (Try Out) กับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4/1 ที่ไม่ได้เป็นกลุ่มตัวอย่าง และนำแบบวัดความพึงพอใจ คำนวณหาค่าความเชื่อมั่น (Reliability) โดยใช้เกณฑ์ตั้งแต่ 0.70 (พิชิต ฤทธิ์จรูญ, 2559) ผลการหาคุณภาพพบว่า มีค่าเท่ากับ 0.81

6. การเก็บรวบรวมข้อมูล การวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้เก็บข้อมูลในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2568 โดยผู้วิจัยได้ทำการเก็บข้อมูล ตามลำดับ ดังนี้ 1) ทำการทดสอบก่อนเรียน (Pre-Test) กับนักเรียนกลุ่มตัวอย่าง ด้วยแบบทดสอบ เรื่อง เสื้อผ้าและเครื่องแต่งกาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 แบบปรนัยชนิดเลือกตอบ จำนวน 4 ตัวเลือก ทั้งหมด 20 ข้อ 2) ทำการสอนด้วยแผนการจัดการเรียนรู้โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย เรื่อง เสื้อผ้าและเครื่องแต่งกาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 3 แผน แผนละ 2 ชั่วโมง 3) เมื่อเสร็จสิ้นการสอนโดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย เรื่อง เสื้อผ้าและเครื่องแต่งกาย แล้วทำการทดสอบหลังเรียน (Post-Test) ทดสอบด้วยแบบทดสอบ เรื่อง เสื้อผ้าและเครื่องแต่งกาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 แบบเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 20 ข้อ 4) ให้นักเรียนทำแบบประเมินแบบวัดความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการการเรียนรู้โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย เรื่อง เสื้อผ้าและเครื่องแต่งกาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4

ผลการวิจัย

งานวิจัยเรื่องการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 มีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้น

ประถมศึกษาปีที่ 4 ระหว่างก่อนเรียนกับหลังเรียน และเพื่อศึกษาความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ซึ่งสามารถสรุปผลการวิจัยได้ดังนี้

วัตถุประสงค์ข้อที่ 1 ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ระหว่างก่อนเรียนกับหลังเรียน ปรากฏดังตารางที่ 1

ตารางที่ 1 ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ระหว่างก่อนเรียนกับหลังเรียน

นักเรียนกลุ่ม ตัวอย่าง	\bar{x}	S.D.	\bar{d}	t	p
ก่อนเรียน	6.94	2.461			
หลังเรียน	13.52	2.938	6.58	12.955	.000

จากตารางที่ 1 พบว่า ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 เมื่อเปรียบเทียบคะแนนผลสัมฤทธิ์ระหว่างก่อนเรียนกับหลังเรียน พบว่า นักเรียนมีคะแนนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

วัตถุประสงค์ข้อที่ 2 ผลการประเมินความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โดยมีผลการประเมินดังตารางที่ 2

ตารางที่ 2 ผลการประเมินความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการจัดการเรียนรู้

รายการ	\bar{x}	S.D.	แปลผล
1. นักเรียนสามารถนำความรู้การจัดการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีน เป็นแนวทางกับบทเรียนอื่นได้	4.58	0.55	มากที่สุด
2. การเรียนรู้ด้วยการใช้สื่อภาพอักษรจีน ช่วยให้นักเรียนจดจำคำศัพท์ และแปลความหมายคำศัพท์ได้ง่ายขึ้น	4.67	0.47	มากที่สุด
3. การเรียนรู้ด้วยสื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย ทำให้นักเรียนอยากเรียนรู้คำศัพท์มากขึ้น	4.76	0.49	มากที่สุด



4. นักเรียนเกิดความสนุกสนานกับการเรียนรู้คำศัพท์ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยง	4.82	0.39	มากที่สุด
5. นักเรียนสามารถใช้การสังเกต การจินตนาการ เพื่อให้เกิดความเข้าใจและแปลคำศัพท์ในชีวิตประจำวันได้	4.76	0.55	มากที่สุด
6. สื่อภาพอักษรจีนมีความทันสมัย และน่าสนใจ	4.76	0.55	มากที่สุด
7. เนื้อหาในสื่อภาพอักษรจีน มีความน่าสนใจและเกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน	4.82	0.46	มากที่สุด
8. กิจกรรมในการใช้สื่อภาพอักษรจีน ใช้คำสั่งและคำอธิบายชัดเจนและง่ายต่อการปฏิบัติตาม	4.67	0.47	มากที่สุด
9. สื่อภาพอักษรจีน มีสีสันและมีรูปแบบที่น่าสนใจ	4.76	0.49	มากที่สุด
10. สื่อภาพอักษรจีน ทำให้นักเรียนทำแบบฝึกและกิจกรรมในบทเรียน ได้อย่างสนุกสนาน	4.91	0.29	มากที่สุด
ค่าเฉลี่ย	4.75	0.47	มากที่สุด

จากตารางที่ 2 พบว่า ความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการจัดการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โดยภาพรวมอยู่ในระดับมากที่สุด ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.75 ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 0.47 เมื่อพิจารณาเป็นรายด้านพบว่า ด้านที่ผู้เรียนมีความพึงพอใจมากที่สุดคือ ด้านสื่อภาพอักษรจีนที่ทำให้นักเรียนทำแบบฝึกและกิจกรรมในบทเรียนได้อย่างสนุกสนาน ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.91 รองลงมาคือ นักเรียนเกิดความสนุกสนานกับการเรียนรู้คำศัพท์ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยง ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.82 และ ความพึงพอใจด้านเนื้อหาในสื่อภาพอักษรจีน ที่มีความน่าสนใจและเกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.82

อภิปรายผลการวิจัย

งานวิจัยเรื่องการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 มีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ระหว่างก่อนเรียนกับหลังเรียน และเพื่อศึกษาความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ซึ่งสามารถอภิปรายผลการวิจัยได้ดังนี้

1. วัตถุประสงค์ข้อที่ 1 พบว่า ผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 มีคะแนนเฉลี่ยทดสอบก่อนเรียน เท่ากับ 6.94 ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน เท่ากับ 2.461 และมีคะแนนเฉลี่ยทดสอบหลังเรียน เท่ากับ 13.52 ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน เท่ากับ 2.938 เมื่อเปรียบเทียบคะแนนผลสัมฤทธิ์ระหว่างก่อนเรียน กับหลังเรียน พบว่า นักเรียนมีคะแนนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ทั้งนี้เนื่องจาก การใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย ทำให้นักเรียนจดจำคำศัพท์ได้ง่ายขึ้น เมื่อใช้สื่อภาพกับคำศัพท์มาเชื่อมโยงกัน สื่อให้เห็นความหมายที่เป็นรูปธรรมและนำมาสู่ความเข้าใจและสามารถแปลความหมายของคำศัพท์นั้นๆ ได้ และสื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมายยังเป็นตัวกระตุ้นให้นักเรียนมีความสนใจในการเรียนรู้มากขึ้น ส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนดีขึ้น สอดคล้องกับงานวิจัยของวีรภัทร ภคพงศ์พันธุ์ ที่ได้ศึกษางานวิจัยการสอนโดยใช้เทคนิค Picture Me Reading พบว่า ผลการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาจีนของนักศึกษาโดยใช้เทคนิค Picture Me Reading ทำให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนดีขึ้น (วีรภัทร ภคพงศ์พันธุ์, 2564) และงานวิจัยของสลิลทิพย์ รัตนแสงทิพย์ และธิดารัตน์ ต้นนิรัตน์ ที่ได้ทำการวิจัยเรื่องการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีน ด้วยการจดจำอักษรภาพของนักเรียน พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน (สลิลทิพย์ รัตนแสงทิพย์ และธิดารัตน์ ต้นนิรัตน์, 2567) จากงานวิจัยดังกล่าวแสดงให้เห็นว่าการใช้สื่อภาพมาเป็นตัวช่วยในการจัดการเรียนรู้สามารถทำให้นักเรียนเข้าใจและเกิดการเรียนรู้ได้ดีส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีนของนักเรียนดียิ่งขึ้น

2. ผลจากการวิจัยวัตถุประสงค์ข้อที่ 2 พบว่าความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการจัดการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 อยู่ในระดับมากที่สุด ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.75 ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 0.47 ทั้งนี้เพราะว่า นักเรียนเกิดความสนุกสนานกับการเรียนรู้คำศัพท์ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย เนื้อหาในสื่อภาพอักษรจีน มีความน่าสนใจและเกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันเมื่อพิจารณาเป็นรายด้านพบว่า ด้านที่มีความพึงพอใจมากที่สุดคือ ด้านสื่อภาพอักษรจีนที่ทำให้นักเรียนทำแบบฝึกและกิจกรรมในบทเรียนได้อย่างสนุกสนาน รองลงมาคือ นักเรียนเกิดความสนุกสนานกับการเรียนรู้คำศัพท์ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยง และความพึงพอใจด้านเนื้อหาในสื่อภาพอักษรจีน ที่มีความน่าสนใจและเกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน สอดคล้องกับผลการวิจัยของเจนจิรา ขอนขว้าง ได้ทำการศึกษากการพัฒนาทักษะทางด้านการจำคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้บัตรภาพพร้อมคำศัพท์ภาษาจีน ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนนาเชือกพิทยาสรรค์ ผลการศึกษาพบว่า นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่เรียนด้วยบัตรภาพพร้อมคำศัพท์ภาษาจีน เรื่อง ผักและ ผลไม้ มีความพึงพอใจต่อการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ โดยใช้บัตรภาพพร้อมคำศัพท์ภาษาจีน โดยรวมมีความพึงพอใจอยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.49 คะแนน ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ .17 (เจนจิรา ขอนขว้าง, 2563) จากงานวิจัยดังกล่าวแสดงให้เห็น



เห็นว่านอกจากผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีนของนักเรียนดีขึ้น นักเรียนยังเกิดความสนใจ พร้อมทั้งมีความสนุกในการเรียน ทำให้นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีน เชื่อมโยงความหมายเป็นอย่างดี

องค์ความรู้ใหม่

ผู้วิจัยได้วิเคราะห์กระบวนการจัดการเรียนรู้การแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยการใช้ “สื่อภาพอักษรจีน” ที่เชื่อมโยงตัวอักษรกับภาพความหมาย ช่วยให้ผู้เรียนเกิด ความเข้าใจ-จดจำ-แปล คำศัพท์ได้ดีขึ้น ผ่านการรับรู้ด้วยภาพและการคิดเชื่อมโยงความหมาย ซึ่งต้องมียุทธศาสตร์ประกอบ ดังนี้

1. ศูนย์กลาง: สื่อภาพอักษรจีน (Visual Chinese Characters Media) เป็นสื่อภาพที่ ออกแบบให้เชื่อมรูปลักษณะของอักษรจีนกับความหมาย มีหน้าที่เป็นจุดศูนย์กลางของการเรียนรู้ ให้ ข้อมูลเชิงภาพที่กระตุ้นการรับรู้และการตีความ

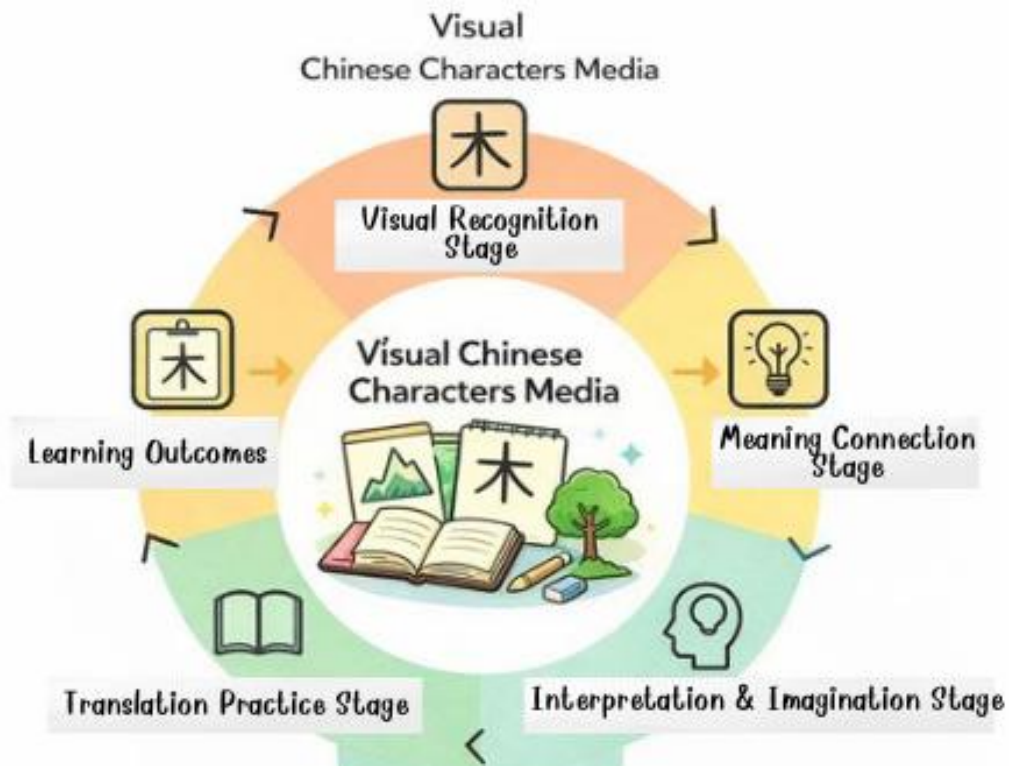
2. การรับรู้ด้วยภาพ (Visual Recognition Stage) คือ นักเรียนสามารถสังเกตรูปร่าง ส่วนประกอบ (radicals) และรูปแบบตัวอักษรจีนที่ปรากฏในสื่อภาพได้ และจดจำรูปลักษณะเบื้องต้น ของตัวอักษรเป้าหมายการรับรู้ภาพเป็นจุดเริ่มของการเข้ารหัสในความจำเชิงภาพ (visual encoding)

3. การเชื่อมโยงความหมาย (Meaning Connection Stage) คือ นักเรียนเชื่อมรูปลักษณะ อักษรกับความหมาย (concept mapping) และเข้าใจความหมายพื้นฐานของคำศัพท์นั้นๆ เช่น ให้ นักเรียนอธิบายว่าภาพสื่อถึงอะไร และเชื่อมกับตัวอักษรอย่างไร

4. การตีความและจินตนาการ (Interpretation & Imagination Stage) คือ นักเรียน สามารถสร้างภาพในใจ (mental imagery) และใช้จินตนาการตีความตัวอักษรให้เป็นเรื่องราวหรือ ฉากสั้นๆ พัฒนาการเชื่อมโยงเชิงส่วนบุคคล (personal meaning-making) เพื่อเสริมการจำ เครื่องมือประเมิน Rubric 3 ระดับ (พื้นฐาน-ดี-ดีมาก) วัด: ความตรงต่อความหมาย การใช้คำศัพท์ ความคิดสร้างสรรค์ ความจำเชิงร่องรอย (retrieval) ดีขึ้นเมื่อเชื่อมกับภาพหรือเรื่องราว

5. การฝึกแปลคำศัพท์ (Translation Practice Stage) นักเรียนสามารถแปลคำศัพท์จาก ภาษาจีนเป็นภาษาไทย (และย้อนกลับ) ได้อย่างถูกต้องในบริบทต่างๆ และฝึกการใช้คำศัพท์ใน ประโยคสั้นๆ ขั้นนี้เป็นจุดวัดหลักในการเปรียบเทียบก่อน-หลังเรียน

6. ผลลัพธ์การเรียนรู้ (Learning Outcomes) + ความพึงพอใจ ผลลัพธ์ครอบคลุมทั้ง ผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ (เชิงปริมาณ) และความพึงพอใจของผู้เรียน (เชิงคุณภาพ/เชิงปริมาณ) วัดได้จากผลสัมฤทธิ์การแปลคำศัพท์ ค่าเฉลี่ยคะแนนก่อนเรียนและหลังเรียน ความพึงพอใจของ ผู้เรียน แบบสอบถามความพึงพอใจ (Likert scale 1-5) ประเด็นเช่น ความชัดเจนของสื่อ ความสนุก ความรู้สึกว่าจำได้ดีขึ้น ดังภาพ



ภาพที่ 1 องค์ความรู้ใหม่การเรียนรู้ด้วยสื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย
(Chinese Character Meaning-Linking Visual Model: CCM-Model)

บทสรุป

จากผลการวิจัยเรื่องการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 สามารถสรุปได้ว่า นักเรียนที่ได้รับการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านการแปลคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย มีคะแนนเฉลี่ยของการทดสอบก่อนเรียน เท่ากับ 6.94 ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน เท่ากับ 2.461 และมีคะแนนเฉลี่ยทดสอบหลังเรียน เท่ากับ 13.52 ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน เท่ากับ 2.938 เมื่อเปรียบเทียบคะแนนผลสัมฤทธิ์ระหว่างก่อนเรียนกับหลังเรียน พบว่า นักเรียนมีคะแนนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการจัดการเรียนรู้ โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 อยู่ในระดับมากที่สุด ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.75 ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 0.47



ข้อเสนอแนะ

จากผลการวิจัย ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะดังนี้

1. ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้ประโยชน์

1.1 ครูผู้สอนต้องแนะนำวิธีการใช้สื่อภาพเชื่อมโยง ให้นักเรียนเข้าใจก่อนทำกิจกรรม และอธิบายความเป็นมาและความเชื่อมโยงความหมายของแต่ละคำ เพื่อไม่ให้นักเรียนเกิดความสับสนเนื่องจากภาษาจีนบางคำมีตัวเขียนคล้ายๆ กัน

1.2 ครูผู้สอนต้องจัดสรรเวลาในการทำกิจกรรมหน้าชั้นเรียนให้กระชับขึ้น เมื่อครูสุ่มนักเรียนออกมาทำกิจกรรมหน้าห้องจะมีนักเรียนที่สนใจทำกิจกรรมหลายคน แต่เนื่องด้วยมีเวลาจำกัดจึงทำให้นักเรียนบางคนไม่ได้ทำกิจกรรมหน้าชั้นเรียน

1.3 ครูผู้สอนต้องสุ่มเลือกเด็กนักเรียนกลุ่มอ่อนออกมาทำกิจกรรมหน้าชั้นเรียน เพื่อกระตุ้นให้นักเรียนมีความกระตือรือร้นในการเรียนรู้

2. ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

2.1 การออกแบบสื่อภาพอักษรจีน ต้องคำนึงถึงความแตกต่างระหว่างบุคคล เช่น นักเรียนกลุ่มอ่อนปานกลาง และกลุ่มเก่งครูผู้สอนควรจัดหาเทคนิค หรือวิธีการต่างๆ ในการจัดการเรียนรู้ เพื่อให้นักเรียนเกิดความสนใจในการทำกิจกรรมในชั้นเรียน

2.2 จัดการเรียนรู้โดยใช้สื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมายในคำศัพท์หมวดความรู้อื่น เช่น ผัก ผลไม้ สัตว์ และสถานที่ เป็นต้น และนำสื่อภาพอักษรจีนเชื่อมโยงความหมาย ไปใช้ในระดับปฐมวัยเพื่อให้นักเรียนเกิดความสนใจเรียนและเพิ่มความรู้พื้นฐานให้แก่นักเรียน

เอกสารอ้างอิง

กระทรวงศึกษาธิการ. (2551). *หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551*.

กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ชุมนุมสหกรณ์.

เจนจิรา ขอนขว้าง. (2563). การพัฒนาทักษะทางการจำคำศัพท์ภาษาจีน โดยใช้บัตรภาพพร้อมคำศัพท์ภาษาจีน ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนนาเชือกพิทยาสรรค์. *วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการสอนภาษาจีน*. มหาสิทธาลัยราชภัฏมหาสารคาม.

ณัฐภรณ์ หลาวทอง. (2559). *การสร้างเครื่องมือการวิจัยทางการศึกษา*. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

นริศ วศินานนท์ (2563). วิเคราะห์ข้อดีข้อด้อยอักษรจีนแบบบอกรูปและเสียง. *การประชุมวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 2 (น.77-88)*. ชลบุรี: มหาวิทยาลัยบูรพา.

- นริศ วศินานนท์ (2565). ปัญหาการเรียนการสอนอักษรจีนในประเทศไทย. *วารสารวิชาการภาษาและวัฒนธรรม จีน*, 9(1): 53-65.
- พล เหลืองรังษี. (2568). *การวิจัยเพื่อพัฒนาการเรียนรู้อักษรจีน (พิมพ์ครั้งที่ 3)*. สหมิตรพัฒนาการพิมพ์ (1992).
- พิชิต ฤทธิ์จรูญ. (2559). *เทคนิคการวิจัยเพื่อพัฒนาการเรียนรู้อักษรจีน*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วีรภัทร ภคพงศ์พันธุ์. (2564). การศึกษาผลสัมฤทธิ์และความคงทนในการจดจำคำศัพท์ภาษาจีนของนักศึกษาสาขาวิชาการท่องเที่ยว โดยเทคนิค Picture Me Reading. *วารสารสมาคมนักวิจัย*, 26(3): 354-376.
- สลิลทิพย์ รัตนแสงทิพย์ และธิดารัตน์ ตันนิรัตน์. (2567). การพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีนด้วยการจดจำอักษรภาพของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนราชบุรุษบูรณะ. *วารสารบัณฑิตศึกษา มจร. บ้านสมเด็จเจ้าพระยา*, 9(1): 1-9.
- สาธิต โภคี. (2565). ผลการจัดการเรียนรู้ด้วยเทคนิคการใช้บัตรคำศัพท์เพื่อส่งเสริมการเรียนรู้คำศัพท์และความคงทนในการจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5. *วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาบัณฑิต สาขาการสอนภาษาอังกฤษ แผน ข ระดับปริญญามหาบัณฑิต*. มหาวิทยาลัยศิลปากร.

